

# MEMORIA FINAL<sup>1</sup>

## Compromisos y Resultados

### Proyectos de Innovación y Mejora Docente

#### 2020/2021

Identificación del proyecto	
Código	Sol-202000161778-tra
Título	Uso de la herramienta “cuestionarios” de Moodle para la docencia, el aprendizaje y la evaluación del inglés especializado
Responsable	Ana Bocanegra Valle

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto. Incluya tantas tablas como objetivos contempló.

Objetivo nº 1	Fomentar la creación de materiales didácticos que fomenten el aprendizaje autónomo
Título del indicador de seguimiento:	<i>Creación de cuestionarios para el aprendizaje de inglés especializado</i>
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	<i>Se elaborarán cuestionarios para las asignaturas implicadas en el proyecto de manera que el resultado final sea un banco de preguntas extenso y variado que explore todas las posibilidades de tipos de actividades que ofrece la herramienta. Estos cuestionarios podrán reutilizarse e irse ampliando en sucesivos cursos académicos.</i>
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Para las seis asignaturas concernidas se han elaborado varios cuestionarios (generalmente un cuestionario por tema) generando así un banco de preguntas extenso y variado. Por ejemplo, para la asignatura 1466004 se elaboraron seis cuestionarios diferentes, cada uno de ellos con doce preguntas y adaptado a la temática específica del tema concreto. Además, se dispusieron dos cuestionarios más como práctica previa al examen. Esto hace que para esta asignatura concreta el número de cuestionarios realizados sea de ocho y el banco de preguntas conste de un total de 96. Estas 96 preguntas explotan todas las posibilidades que ofrece la herramienta. Se han empleado preguntas de todo tipo (a excepción de las preguntas que implican operaciones matemáticas y que no proceden en estas asignaturas de enseñanza de lenguas): emparejamiento de términos con sus definiciones o traducciones, arrastrar texto sobre una imagen, arrastrar términos sobre un texto, verdadero/falso, señalar el término o la expresión correctos de entre varias opciones, respuesta corta y respuesta larga.</i>

Objetivo nº 2	Desarrollar la digitalización de la docencia y los procesos de virtualización al tiempo que se busca mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje mediante el uso de las tecnologías
Título del indicador de	<i>Resolución de cuestionarios como parte de la docencia reglada de inglés</i>

<sup>1</sup> Esta memoria no debe superar las 6 páginas.

seguimiento:	<i>especializado</i>
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	<i>Los cuestionarios desarrollados se implantarán en los distintos cursos para su realización por los estudiantes como actividades académicamente dirigidas fuera del aula (auto-aprendizaje) o como parte de las actividades prácticas de las asignaturas implicadas en un contexto de docencia presencial (si fuera posible).</i>
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Los cuestionarios se han implantado como parte de la docencia presencial (en este caso, docencia síncrona a través de Google Meet) y se han integrado en las actividades realizadas en las sesiones prácticas. Una vez finalizado un tema concreto, los estudiantes dedicaban durante la clase un tiempo a la resolución del cuestionario. Además, se dispusieron varios cuestionarios nuevos (en los que se mezclaba el contenido impartido en varios temas) para que los estudiantes los resolvieran de manera autónoma y con fines de auto-aprendizaje una vez finalizadas las clases y con el fin de aportar más práctica con vistas al examen final. Cada cuestionario tenía tres intentos de resolución y arrojaba una puntuación (nivel de acierto) además de las respuestas correctas una vez completados. Gracias a esto los estudiantes podían ser conscientes de sus avances a medida que se repetían los cuestionarios y, además, podían comprobar y anotar los fallos para su resolución en un intento posterior. Asimismo, a través del foro y del email se podían resolver las posibles dudas con las profesoras y de manera asíncrona. De este modo, los cuestionarios han servido como herramienta de docencia y aprendizaje para la asimilación de contenidos durante el período docente y además en el período sin docencia y previo a la realización del examen de la asignatura.</i>

<b>Objetivo nº 3</b>	Identificar las ventajas e inconvenientes del uso de cuestionarios para la docencia de inglés especializado en el contexto de la docencia universitaria
Título del indicador de seguimiento:	<i>Identificación de las ventajas e inconvenientes del uso de cuestionarios para el aprendizaje de inglés especializado</i>
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	<i>Se elaborará una encuesta on line accesible en Google Form que habrán de cumplimentar los estudiantes que hayan realizado los cuestionarios del curso con el objetivo de conocer su valoración general de la experiencia, sus opiniones sobre el cuestionario (en cuanto a herramienta de docencia y aprendizaje) así como sus propuestas de mejora.</i>
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<i>Se elaboró una encuesta on line a través de la plataforma Google Form (<a href="https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSesFRT5vuptBR40AbR4lb8tRWTa1T2aPp7J2VU2IIZ:kkRhg/closedform">https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSesFRT5vuptBR40AbR4lb8tRWTa1T2aPp7J2VU2IIZ:kkRhg/closedform</a>) que estuvo disponible desde la realización del tercer cuestionario hasta la finalización del curso. Este cuestionario fue cumplimentado por un total de 127 estudiantes de las seis asignaturas concernidas. Brevemente, los resultados arrojan una gran utilidad de los cuestionarios para el aprendizaje general de la asignatura (46,5% califican a los cuestionarios como una herramienta muy útil, y 37,8% como útil), y especialmente para el aprendizaje de vocabulario especializado (muy útil para el 49,6% y útil para el 34,6%). Además, los cuestionarios también se han mostrado bastante útiles para el aprendizaje de gramática (29,1% muy útil, y 35,4% útil) y de comprensión escrita (31,5% muy útil, 37% útil). Esto pone de manifiesto el potencial de esta herramienta para el aprendizaje de aspectos y destrezas varias de una lengua extranjera. Asimismo, gracias al formulario se han podido identificar ventajas y desventajas en cuanto al uso de cuestionarios para el aprendizaje de inglés especializado. Los estudiantes identifican beneficios varios que guardan</i>

	<p><i>relación con un incremento de la motivación y la auto-confianza, las posibilidades que ofrece de refuerzo de aprendizaje y de vocabulario, el carácter lúdico que lleva a un aprendizaje indirecto, fomento de la autoevaluación y autogestión del aprendizaje, el ímpetu de superación que genera tener varios intentos y conocer los resultados de forma inmediata, etc. En cuando a posibles desventajas o inconvenientes, los estudiantes mencionan cuestiones de carácter técnico principalmente, la presión del tiempo para la realización (si bien para algunos estudiantes esta circunstancia resulta un desafío y se muestran positivos, para otros es un elemento perturbador), la extensión del cuestionario (número de preguntas y elementos dentro de cada pregunta), que para algunos debería ampliarse con más preguntas por cuestionario, la imposibilidad de acudir al profesor para resolver dudas en los cuestionarios de forma inmediata durante la fase de realización fuera de la hora de clase, etc. Hay que destacar que son muchos los estudiantes que no encuentran ningún inconveniente y no se aportan respuestas relativas a desventajas o puntos de mejora.</i></p>
<b>Objetivo nº 4</b>	Explorar los procesos de auto-evaluación y su viabilidad para actuaciones de evaluación procesal y evaluación continua del aprendizaje
Título del indicador de seguimiento:	<i>Empleo de los cuestionarios para la auto-evaluación y evaluación continua del aprendizaje</i>
Actividades que había previsto en la solicitud del proyecto:	<i>La encuesta on line del objetivo nº 3 aportará por parte del estudiante datos concretos relativos a la auto-evaluación. Asimismo, se obtendrán y analizarán los informes de actividades (con los resultados de los cuestionarios y los números de intentos), lo que, junto a reuniones de las profesoras implicadas encaminadas a reflexionar sobre la experiencia, permitirá extraer conclusiones relativas a la idoneidad de los cuestionarios como herramienta de evaluación proceso y/o evaluación continua del aprendizaje.</i>
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p><i>Las profesoras implicadas se reunieron a la finalización de los dos semestres (23 junio 2021) con el fin de analizar la experiencia del uso de cuestionarios en las seis asignaturas de grado y máster implicadas en el proyecto.</i></p> <p><i>Analizamos los resultados de las 127 encuestas, examinamos los comentarios recibidos en cuanto a beneficios, inconvenientes y otras cuestiones. De esta acción concluimos que en los cursos académicos próximos los cuestionarios deben formar parte integral de nuestra docencia, tanto para su realización dentro del aula como fuera de ella (actividades académicamente dirigidas, ampliación de prácticas) principalmente por su elevado nivel motivador y por ayudar al aprendizaje de varios aspectos de la lengua especializada (no sólo vocabulario, nuestra primera percepción, sino también gramática y comprensión escrita). El banco de preguntas se manifiesta también como una opción con un gran potencial que puede ir ampliándose cada curso, aportando así más elementos de aprendizaje, un mayor número de cuestionarios disponibles y una mayor versatilidad; el trabajo desarrollado para este proyecto puede conservarse durante más cursos académicos y los cuestionarios pueden seguir ampliándose (en número y/o extensión) sobre esa base del banco de preguntas del que se dispone a la conclusión del proyecto.</i></p> <p><i>Otra tarea importante que realizamos fue cotejar los resultados de los informes de actividades y cuestionarios de evaluación generados en Campus Virtual. Así, pudimos comprobar que los estudiantes suelen utilizar los tres intentos disponibles (es decir, cada cuestionario lo llegan a realizar hasta en tres ocasiones), y que con cada intento lo habitual es que la calificación vaya mejorando y que el tiempo de</i></p>

realización vaya disminuyendo. También pudimos observar que los alumnos que habían realizado más cuestionarios habían obtenido en general mejores calificaciones en el cuestionario final de evaluación. No obstante, no nos atreveríamos a concluir que esta mejor calificación se deba únicamente a una mejora en el aprendizaje gracias exclusivamente a la realización cuestionarios, pues creemos que intervienen otros factores como, por ejemplo, que los estudiantes más expertos (que han realizado más cuestionarios) han adquirido una destreza en la resolución de los mismos que les favorece en el tiempo y la forma de ejecución, y ello puede impactar en la calificación final. Sería esta una circunstancia que merece ser investigada más a fondo y con más datos.

2. Adjunte las tasas de éxito<sup>2</sup> y de rendimiento<sup>3</sup> de las asignaturas implicadas y realice una valoración crítica sobre la influencia del proyecto ejecutado en la evolución de estos indicadores.

Asignatura <sup>4</sup>	Tasa de Éxito		Tasa de Rendimiento	
	Curso 2019/20	Curso 2020/21	Curso 2019/20	Curso 2020/21
41413010	72,2	No disponible	68,4	No disponible
41414010	91,7	No disponible	80,0	No disponible
41415010	85,7	No disponible	75,0	No disponible
21716046	100	No disponible	84,1	No disponible
1461202	100	No disponible	92,0	No disponible
1466004	100	No disponible	100	No disponible

#### Informe crítico sobre la evolución de las tasas de éxito y rendimiento

Debido a la no disponibilidad en la web del sistema de información UCA de los datos relativos al curso 2020/21 en la fecha de presentación de esta memoria de resultados, nos resulta complicado analizar la evolución de las tasas de éxito y rendimiento. No obstante, sí podemos afirmar tras la consulta de los resultados del formulario (véanse los comentarios a los objetivos nº 3 y nº 4) que la realización de cuestionarios como parte de la docencia reglada tiene un impacto positivo en el éxito de aprendizaje del inglés de especialidad y que se trata de una herramienta útil que aumenta la motivación en la asignatura.

3. Incluya en la siguiente tabla el número de alumnos matriculados y el de respuestas recibidas en cada opción y realice una valoración crítica sobre la influencia que el proyecto ha ejercido en la opinión de los alumnos.

Opinión de los alumnos al inicio del proyecto				
Número de alumnos matriculados: 243				
Valoración del grado de dificultad que cree que va a tener en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente				
Ninguna dificultad	Poca dificultad	Dificultad media	Bastante dificultad	Mucha dificultad
---	18	67	46	21

#### Opinión de los alumnos en la etapa final del proyecto

<sup>2</sup> Tasa de éxito = Número de estudiantes aprobados / Número de estudiantes presentados.

<sup>3</sup> Tasa de rendimiento = Número de estudiantes aprobados / Número de estudiantes matriculados.

<sup>4</sup> Incluya tantas filas como asignaturas se contemplen en el proyecto.

<b>Valoración del grado de dificultad que ha tenido en la comprensión de los contenidos y/o en la adquisición de competencias asociadas a la asignatura en la que se enmarca el proyecto de innovación docente</b>				
Ninguna dificultad	Poca dificultad	Dificultad media	Bastante dificultad	Mucha dificultad
---	18	97	12	---
<b>Los elementos de innovación y mejora docente aplicados en esta asignatura han favorecido mi comprensión de los contenidos y/o la adquisición de competencias asociadas a la asignatura</b>				
Nada de acuerdo	Poco de acuerdo	Ni en acuerdo ni en desacuerdo	Muy de acuerdo	Completamente de acuerdo
---	---	---	31	96
<b>En el caso de la participación de un profesor invitado</b>				
<b>La participación del profesor invitado ha supuesto un gran beneficio en mi formación</b>				
Nada de acuerdo	Poco de acuerdo	Ni en acuerdo ni en desacuerdo	Muy de acuerdo	Completamente de acuerdo
---	---	---	---	---
<b>Valoración crítica sobre la influencia que ha ejercido el proyecto en la opinión de los alumnos</b>				
<p><i>Este proyecto ha tenido un impacto positivo en (1) el aprendizaje del inglés especializado tanto en el aprendizaje de vocabulario especializado en la lengua extranjera como en el aprendizaje de gramática y el desarrollo de la comprensión escrita, (2) la autonomía y autogestión del aprendizaje, y (3) la eficacia en la resolución de cuestionarios en la evaluación final. Los comentarios recogidos durante la realización de los cuestionarios y las respuestas recogidas en el formulario de Google Form (véase el objetivo 3) así como las conclusiones de las reuniones de las profesoras implicadas (véase objetivo 4) muestran cómo la realización de los cuestionarios tanto dentro como fuera del aula ayudan al estudiante a adquirir mayor seguridad en la resolución de las preguntas, y cómo esta seguridad incide en unos resultados más positivos a la hora de realizar un cuestionario de evaluación que sirve de calificación final de la asignatura.</i></p>				

- 22 Marque una X bajo las casillas que correspondan en la siguiente tabla. Describa las medidas a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo.

<b>Compromiso de compartición / difusión de resultados en el entorno universitario UCA adquirido en la solicitud del proyecto</b>				
1. Sin compromisos	2. Compromiso de impartición de una charla o taller para profesores	3. Adicionalmente fecha y centro donde se impartirá	4. Adicionalmente programa de la presentación	5. Adicionalmente compromiso de retransmisión o grabación para acceso en abierto
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Descripción de las medidas comprometidas en la solicitud</b>				
<p>Durante el mes de mayo o junio se impartirá en el campus de Puerto Real (CASEM) una charla a profesores que impartan docencia en lenguas extranjeras aunque se extenderá la invitación a profesores de otras materias que puedan estar interesados, tanto del centro del que parte esta propuesta, como de otros centros de la UCA, para dar a conocer el desarrollo del proyecto y los resultados obtenidos.</p> <p>Programa inicial:</p>				

- Las nuevas tecnologías en la docencia y evaluación de las lenguas de especialidad
- Los cuestionarios como herramienta de Campus Virtual: ¿qué son y qué posibilidades ofrecen?
- Motivación del presente proyecto: ¿por qué y para quién?
- Desarrollo del presente proyecto: ¿qué hemos hecho y cómo lo hemos hecho?
- Experiencia adquirida, limitaciones, perspectivas de ampliación y desarrollo mejorado

Presentación de la actividad y sus resultados en las Jornadas de Innovación Educativa organizadas por la UCA (si se celebraran). Adicionalmente, y si surge la oportunidad, presentación de la actividad y sus resultados en otras jornadas o congresos de innovación, o en los que las propuestas de innovación tengan cabida (congresos de didáctica o de lingüística aplicada, por ejemplo).

#### Descripción de las medidas que se han llevado a cabo

*Por el impacto de la pandemia este proyecto se ha extendido en el tiempo y no se han celebrado las Jornadas de Innovación Educativa en la que esperábamos dar una divulgación más detallada de los procedimientos y resultados de esta experiencia. No obstante, hemos tenido ocasión de divulgar los aspectos principales de este proyecto en dos foros:*

- 1) *4 noviembre 2020: Reunión de coordinación de profesorado de grado y máster de la Escuela de Ingenierías Marina, Náutica y Radioelectrónica celebrada on line mediante conexión Google Meet. El profesorado presente (perteneciente a varias áreas) tuvo la ocasión de hacer una breve reseña de los proyectos de innovación en los que participaba, haciendo especial hincapié en su aplicabilidad transversal para el beneficio del profesorado y alumnado del centro. Esta presentación del proyecto se centró en los tres primeros puntos del programa inicial recogido en la propuesta (véase descripción de las medidas comprometidas en la solicitud).*
- 2) *16 julio 2021: Reunión on line, conexión Google Meet, de profesorado del Departamento de Filología Francesa e Inglesa de la UCA, principalmente involucrado en la docencia de lenguas especializadas. En esta reunión se pudo compartir los resultados principales del proyecto obtenidos mediante la encuesta de Google Form (véase objetivo 3) al tiempo que sirvió de foro para el intercambio de experiencias individuales con el uso de los cuestionarios dentro y fuera del aula. Especial atención recibió al uso de cuestionarios como herramienta de evaluación de asignaturas, dado que la mayoría del profesorado presente ha estado utilizando durante la pandemia esta herramienta de evaluación. Esta presentación del proyecto se centró en los dos últimos puntos del programa inicial recogido en la propuesta (véase descripción de las medidas comprometidas en la solicitud).*

*Entendemos que los datos obtenidos gracias a las encuestas realizadas y los informes de actividades generados por Campus Virtual pueden dar lugar a un trabajo de investigación interesante de mayor profundidad con opciones de presentación en algún congreso de innovación o de enseñanza de lenguas extranjeras que pueda celebrarse en el próximo curso académico.*